

NATIONS UNIES
CONSEIL
DE SECURITE



Distr.
GENERALE
S/9989
22 novembre 1970
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

LETTRE DATEE DU 22 NOVEMBRE 1970, ADRESSEE AU PRESIDENT DU
CONSEIL DE SECURITE PAR LE CHARGE D'AFFAIRES DU PORTUGAL

1. J'ai l'honneur de me référer à la lettre du représentant permanent de la Guinée auprès de l'Organisation des Nations Unies publiée en tant que document du Conseil de sécurité (document S/9987, du 22 novembre 1970), dans laquelle le Portugal est accusé d'être mêlé à certains actes qui se produiraient prétendument dans la République de Guinée.
2. Agissant sur instructions expresses de mon gouvernement, je suis autorisé à nier catégoriquement les accusations contenues dans ladite lettre, laquelle ne correspond absolument pas à la réalité des faits.
3. La question à laquelle se réfère la lettre susmentionnée ne concerne pas le Portugal et mon pays n'est pas disposé à s'immiscer dans les affaires intérieures d'un pays voisin qui poursuit constamment une politique consistant à nous faire endosser la responsabilité de ses difficultés intérieures, avec lesquelles nous n'avons pas le moindre rapport.
4. Le Gouvernement portugais a souvent eu l'occasion de définir les principes fondamentaux de sa politique, dont il n'a pas l'intention de s'écarter, à savoir le respect scrupuleux de la souveraineté et de l'intégrité territoriale des pays limitrophes du Portugal, nonobstant les agressions commises par ceux qui sont moins respectueux du droit international régissant les relations entre Etats.
5. Le Gouvernement portugais espère donc que le Conseil de sécurité rejettera comme étant dénuée de fondement l'accusation portée par la République de Guinée qui s'efforce d'imputer à des tiers la responsabilité des troubles qui se produisent dans ce pays.

6. Je vous prie de bien vouloir faire publier la présente lettre de la manière habituelle en tant que document du Conseil de sécurité.

Je saisis cette occasion pour vous renouveler les assurances de ma très haute considération.

Le Chargé d'affaires par intérim du
Portugal auprès de l'Organisation
des Nations Unies,

(Signé) António PATRÍCIO

